



## Felipe Lluch: vida y obra de un compositor que nunca existió

ANTONI PONS SEGUÍ  
Ars Hispana

### Resumen

En los años 40 del siglo XX, la conocida editorial holandesa Broekmans & Van Poppel publicó una misteriosa sonata para flauta travesera compuesta por un tal «signor Fillippo Lluge», del que no se conocía absolutamente nada. Desde entonces, se ha hablado de este autor en numerosas fuentes pero ¿existió realmente? La fuente de esta sonata se conserva actualmente en la British Library de Londres. Esta edición debió de llegar a manos de algún musicólogo español que, teniendo en cuenta lo extraño del apellido «Lluge», lo interpretó como una italianización del apellido catalán «Lluch». En este breve artículo argumentaremos que el autor de la sonata es Filippo Ruge e intentaremos «dilucidar» la vida y obra de ese inexistente compositor llamado «Felipe Lluch».

**Palabras clave:** Felipe Lluch, vida, obra, Filippo Lluge, Filippo Ruge.

### Abstract

In the 1940s, the well-known Dutch publishing house Broekmans & Van Poppel published a mysterious sonata for transverse flute composed by a certain «signor Fillippo Lluge». We do not know anything about him. Since then, this author has been mentioned in numerous sources. But did he really exist? The source of this sonata is currently in the British Library in London. This edition must have reached the hands of some Spanish musicologist who, taking into account the strangeness of the surname «Lluge», interpreted it as an Italianization of the Catalan surname «Lluch». In this article we will argue that the author of the sonata is Filippo Ruge and we will try to «elucidate» the life and work of this non-existent composer called «Felipe Lluch».

**Keywords:** Felipe Lluch, Life, Work, Filippo Lluge, Filippo Ruge.

**Fecha de recepción:** 17/09/2019

**Fecha de publicación:** 25/03/2020

## Introducción

En los años 40 del siglo XX, la conocida editorial holandesa Broekmans & Van Poppel publicó una misteriosa sonata para flauta travesera compuesta por un tal «signor Fillippo Lluge», un compositor del que no se conocía absolutamente nada. Acompañaba a la edición el siguiente texto:

No existen datos acerca de Fillippo Lluge, o al menos no aparecen en las fuentes que pudimos consultar, como Fétis, Grone, Riemann o Thompson. A juzgar por el nombre, parece ser un galés que, sin embargo, estaba bajo la influencia italiana, lo que se demuestra por su propia indicación manuscrita en esta sonata para flauta: n.l. “By Signor Fillippo Lluge”. Este “Signor” y “Filippo” son, en cualquier caso, expresiones muy poco inglesas. Como esta sonata fue la única obra de Lluge que encontramos en el British Museum de Londres, no nos podemos permitir juzgar la obra musical de Lluge; lo que podemos decir es que se nota una fuerte influencia italianizante en esta sonata, aunque carente de la dulzura italiana. Sin embargo, como muestra del estilo de los compositores de ese período, sin duda la sonata merece nuestro interés.<sup>1</sup>

El autor anónimo de este texto –probablemente el flautista Johan Feltkamp, que es mencionado en la portada como responsable de la realización de la parte de acompañamiento para tecla– solo pudo sacar en claro que se observaba en la sonata una clara influencia italiana. Además, parece dar por sobreentendido que se trata de una obra del siglo XVIII. Cabe señalar que Johann Feltkamp fue uno de los pioneros en lo que se refiere a la interpretación históricamente informada y por tanto estaba familiarizado con el repertorio de esa época.

---

<sup>1</sup> «Van Fillippo Lluge zijn geen gegevens vermeld, althans niet in de bronnen welke wij konden raadplegen, zooals Fétis, Grone, Riemann of Thompson. Te oordeelen naar den naam schijnt hij een Welshman, die echter sterk onder Italiaansche invloed stond, hetgeen ook wordt bewezen door zijn eigenhandig geschreven aanduiding boven deze fluit sonate: n.l. “By Signor Fillippo Lluge.” Dit “Signor” en “Fillippo” doet in elk geval zeer on-Engelsh aan. Daar deze sonate het eenige werk van Lluge was, dat wij in het British Museum te Londen aantreffen, kunnen wij ons over het muzikale oeuvre van Lluge geen oordeel veroorloven; wat wij wèl mogen zeggen is: dato ok in deze sonate een sterke Italianiseerende invloed is te bespeuren, hoewel de werkelijke Italiaansche zoetvloeiendheid ontbreekt. Als specimen van de componeertrant van die periode is de sonate echter ongetwijfeld onze belangstelling waard». Fillippo Lluge: *Sonata for Flauto* [sic.] *Traverso*, edición de Johan Feltkamp, Amsterdam, Broekmans & Van Poppel, ca. 1940.



Piet Lentz (viola da gamba), Janny van Wering (clave) y Johan Feltkamp (flauta)  
hacia 1947 © H. Wirth 2018

La fuente de esta sonata para flauta se conserva actualmente en la British Library de Londres con signatura MS 36297 K. En la parte superior del manuscrito se lee la siguiente indicación en inglés:

*Sonata, For y, Flauto Traversa by Sig[no]r Fillippo Lluge*  
*Sonata, For y[e] Flauto Traversa by Sig[no]r Fillippo Lluge*

El manuscrito consta de cuatro folios en formato vertical y la copia puede fecharse hacia la segunda mitad del siglo XVIII. Los movimientos de la sonata son *Prestaello*, en re mayor, *Piacevole*, en sol mayor y *Presto*, en re mayor. El copista, probablemente inglés, escribió mal el término «Piacevole», indicando en el manuscrito «Piacuole». Además, como argumentaremos más adelante, cometió otro error importante.

Pasados unos años de su publicación, la edición de esta sonata debió de llegar a manos de algún musicólogo español que, teniendo en cuenta lo extraño que resulta el apellido «Lluge», pensó que se trataba de una italianización del apellido catalán «Lluch». Desconocemos cómo se germinó esta hipótesis. El hecho es que, ya en 1971, el Ministerio de Educación y Ciencia publicó un LP titulado *Música instrumental del siglo XVIII* dentro de su colección «Monumentos históricos de la música española». En este LP, Ricardo Ramalho, Otilio Martins y Santiago Kastner grabaron por primera vez la susodicha sonata, usando la edición de Feltkamp, pero esta vez atribuida a un tal «Felipe Lluch». El autor de los textos que acompañan al LP fue el musicólogo José María Llorens. Tras unas breves reseñas biográficas de los autores de las piezas grabadas (Antonio Rodríguez de Hita, Pedro José Blanco y Francisco Olivares), el musicólogo catalán dice lo siguiente sobre Felipe Lluch:

«FELIPE LLUCH / Es un autor del siglo XVIII completamente desconocido».<sup>2</sup>

Llama la atención que el autor del texto no mencione en ningún momento el nombre del compositor tal y como aparece en la fuente, ni cómo llegó a la conclusión de que se trataba de un compositor del siglo XVIII «completamente desconocido». Sea como fuere, la publicación del LP fue suficiente para adscribir la sonata a un compositor llamado «Felipe Lluch».

En uno de los primeros artículos dedicados al repertorio español para flauta, Mariano Martín, antiguo catedrático de flauta de pico del Real Conservatorio de Madrid, no cuestiona la existencia de ese tal Fillippo Lluce o Felipe Lluch, sino si era realmente español.

En este caso no es la obra lo que me preocupa [...] sino el propio autor, ya que tanto en el British Museum como en la edición holandesa figura con el nombre de Fillippo Lluce, siendo considerado como italiano, y no porque el nombre figure como tal, pues ésta era una costumbre bastante extendida en la época, sino porque así se ha considerado, mientras que por otro lado Santiago Kastner afirma que es español, aunque no aporta datos que lo puedan confirmar. [...] ¿Es realmente español Fillippo Lluce o Felipe Lluch?<sup>3</sup>

Lejos de aclararlo, el cronista y académico José Valverde Madrid (1913-2002) afirmó en un artículo lo siguiente:

Este mismo año de 1803 es cuando el séptimo conde [de Fernán Núñez] encargara a Felipe Lluch su sonata en re mayor para flauta y clave compuesta de prestaello, piacevole y presto y que encantó a los oyentes del concierto que en el congreso celebrado en Madrid se dió en el Museo del Prado el día 13 de diciembre de 1988.<sup>4</sup>

El autor del artículo no cita ninguna fuente que apoye su afirmación. En cualquier caso, no es factible que esa sea la fecha de composición, ya que el estilo compositivo de la sonata está muy lejos de ser el de una obra de 1803. No conseguimos explicar, por tanto, por qué el autor se inventó ese dato.

La sonata para flauta de Felipe Lluch fue interpretada en sucesivos conciertos. En el artículo citado anteriormente se menciona el concierto dado en el Museo del Prado en 1988, pero cuatro años antes ya fue interpretada en la Fundación Juan

---

<sup>2</sup> VV.AA., *Música instrumental del siglo XVIII*. Santiago Kastner, Cremilde Rosado y los Ministriles de Lisboa. Monumentos Históricos de la Música Española, MEC 1008, LP, 1971.

<sup>3</sup> Mariano Martín: «La flauta de pico y la flauta travesera en el siglo XVIII en España», *Revista de Musicología*, Vol. 8, No. 1 (1985), pp. 117-118.

<sup>4</sup> José Valverde Madrid: «Cuatro retratos goyescos de la sociedad madrileña», *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, tomo XXX (1991), p. 27.

March, dentro del ciclo «Música española del siglo XVIII». En las notas al programa, Andrés Ruiz Tarazona decía lo siguiente:

Aunque en la edición holandesa de la casa Broekmans en Van Poppel (Amsterdam) figura el nombre de Fillippo Lluge, en realidad es el compositor español Felipe Llach el autor de la Sonata en re mayor que escuchamos hoy, cuyo original se custodia en el British Museum. Se trata de un músico catalán, al parecer de Barcelona, del que, por ahora, no se tienen datos biográficos, si bien se le supone nacido en el primer tercio del siglo XVIII. Para José María Llorens esta sonata de Llach es característica del estilo indefinido de la sonata dieciochesca española. «Sus temas —dice el citado musicólogo— cortos y repetidos asemejan el estilo propio del padre Soler». La «Sonata» de Llach para flauta travesera y bajo continuo, es, junto a las desaparecidas de Misón, las de Plá, Cabazza y las Sonatas y duetos de Antonio Rodil, una de las más interesantes aportaciones españolas a la flauta antes de las innovaciones que otorgó a este instrumento Theodor Boehm. Estamos ante una obra de gran dificultad para el ejecutante.<sup>5</sup>

Por tanto, una vez recopilada la información aportada por los autores anteriormente mencionados, tenemos a un compositor catalán llamado Felipe Llach, nacido en Barcelona el primer tercio del siglo XVIII, autor de una sonata para flauta compuesta en 1803 y que trabajó al servicio del séptimo conde de Fernán Núñez.

¿Cómo pudo llegarse a formar la hipótesis de que existió un compositor catalán llamado Felipe Llach? Para desenredar todo este entuerto debemos regresar a la fuente manuscrita de la sonata. Como ya hemos mencionado, el copista tuvo algunos descuidos al copiar ciertas indicaciones. En el caso del nombre del autor, pensamos que el copista debió confundir la “R” del apellido por una “LL” y escribió «Lluge» en lugar de «Ruge». Por tanto, se trataría en realidad del compositor y flautista Filippo Ruge. A continuación mostramos dos ejemplos de escritura manuscrita del nombre del compositor:



De la portada de *Capricci per Flauto Traverso*.  
Biblioteca del Conservatorio «Nicolò Paganini» de  
Génova.

---

<sup>5</sup> Andrés Ruiz Tarazona: «Cuarto concierto», *Ciclo Música española del siglo XVIII*, Madrid, Fundación Juan March, marzo-abril 1984, p. 44.



De la portada de *VI Duetti a Due Flauti Traversi*. Det Kongelige Bibliotek, Dinamarca.

Si observamos los ejemplos –sobre todo el primero– se nos hace más comprensible el error del copista. También se aprecia en el primer ejemplo la escritura del apellido con doble «g», tal y como aparece en el manuscrito de Londres.

Los datos biográficos que tenemos acerca del flautista Filippo Ruge son muy escasos. Sabemos que nació hacia 1725 en Roma, que probablemente viajó a Londres hacia 1750 y que en 1753 se encontraba en París. Allí publicó algunas de sus obras y participó en los *Concerts Spirituels*. La última noticia que se tiene de él es de 1767, año en que publicó sus *Duetti a due flauti traversi o due mandolini o due violini* (Grangé, París)<sup>6</sup>.

Debemos advertir en este punto que la atribución de la susodicha sonata a Filippo Ruge no es algo novedoso. Los musicólogos Josep Dolcet i Josep M. Vilar ya apuntaron dicha autoría:

Cabe decir que la sonata para flauta travesera y bajo continuo en re mayor atribuida a un tal Filippo Lluge, i que alguna vez se ha identificado y grabado como obra de un hipotético compositor catalán llamado Felip Lluç, es con toda probabilidad obra del compositor y flautista italiano Filippo Ruge.<sup>7</sup>

Por otra parte, la propia British Library ya propone la autoría de Ruge en su catálogo on-line. Esta atribución viene reforzada por el estilo compositivo de la obra, muy similar a otras obras de Ruge, y por las curiosas y nada habituales indicaciones de *tempi* que usaba el flautista romano: *Gustosello*, *Imperioso*, *Bizzarro*, *Grandioso*, *Brillantino*... Esto concuerda con el inusual término *Prestaello* del primer movimiento, que no hemos localizado en otras obras. Por otra parte, es un término que difícilmente hubiera utilizado un compositor español. También conviene señalar que Filippo Ruge era bien conocido en Londres, donde pudo haber residido y donde Walsh publicó varias de sus obras, como sus sonatas op. 2 o sus *Six solos for a German flute with a*

---

<sup>6</sup> Barry S. Brook y Susan Kagan: «Ruge [Rugge, Rugi, Ruggi, Rouge, Romano], Filippo», en Stanley Sadie y John Tyrrell (eds.), *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, Londres, Macmillan, 2001, p. 321.

<sup>7</sup> «Val a dir que la sonata per a flauta travessera i baix continu en re major atribuïda a un tal Filippo Lluge, i que algun cop s'ha identificat i enregistrat com a obra d'un hipotètic compositor català anomenat Felip Lluç, és amb tota probabilitat obra del compositor i flautista italià Filippo Ruge». Josep Dolcet i Josep M. Vilar: «La música instrumental en el classicisme», en Xosé Aviñoa (dir.), *Història de la Música Catalana, Valenciana i Balear*, Vol. II Barroc i Classicisme, Barcelona, Edicions 62, 1999, pág. 232, nota 16.

*through bass*, lo que explicaría la existencia de una sonata inédita de Ruge en un manuscrito inglés.

Esperamos que este breve artículo haya contribuido no solo a apoyar la autoría de Filippo Ruge de la sonata conservada en la British Library de Londres, sino también a “dilucidar” la vida y obra de ese inexistente compositor llamado Felipe Lluch.